

## RIFERIMENTI NORMATIVE NAZIONALI

(IT)

### Norma di areazione della stanza

**Nota:** Quando l'apparecchio non è provvisto di sicurezza sui bruciatori del piano di lavoro (termocoppie), le aperture di ventilazione devono essere maggiorate nella misura del 100% con un minimo di 200 cm<sup>2</sup>, in conformità al D.M. 21 aprile 1993.

### Collegamento all'alimentazione del gas

Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio, accertarsi che l'impianto di alimentazione sia conforme alle norme **UNI-CIG 7129** e **UNI CIG 7131**.

### Allacciamento al gas

Per il collegamento dell'apparecchio alla rete del gas o bombola, utilizzare il tubo metallico rigido di rame o acciaio con relativi raccordi conformi alla norma **UNI-CIG 7129**, oppure il tubo flessibile in inox con parete continua conforme alla norma **UNI-CIG 9891**. I tubi metallici flessibili devono avere una lunghezza massima di 2 m.

I regolatori di pressione da utilizzare devono essere conformi alla norma **UNI EN 12864** per gas in bombola e **UNI EN 88** per gas canalizzati (metano di rete).

## RAPPELS SUR LES NORMES DE SÉCURITE EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION

(BE)

L'appareil est équipé d'un embout conique fileté 1/2" pour être raccordé à l'alimentation en gaz (conformément aux réglementations **ISO 7/1 RP 1/2**). Le raccordement doit être réalisé conformément à la norme **NBN D 51-003** au moyen d'un tuyau rigide, ou conformément au document des spécifications **A.R.G.B./03** à l'aide d'un tuyau flexible.

Au moment de l'installation, l'appareil doit être doté d'une valve d'arrêt agréée **AGB**.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR IT REGULATION

(IT)

### Regulation for room ventilation

**Note:** If the appliance is not equipped with safety devices on the burners (thermocouples), the air vents must be increased by 100%, and must be at least 200 cm<sup>2</sup>, in compliance with M.D. 21 April 1993.

### Connection to gas supply

Before connecting the appliance, make sure that the gas supply system complies with standards **UNI-CIG 7129** and **UNI CIG 7131**.

### Gas connection

The connection to the mains gas network or gas cylinder must be made using a rigid copper or steel pipe with fittings complying with standards **UNI-CIG 7129**, or using a continuous-surface stainless steel hose complying with standards **UNI-CIG 9891**.

The maximum length of the hose is 2 m.

The pressure control valves to be used must comply with the **UNI EN 12864** standard for gas cylinders and the **UNI EN 88** standard for piped methane gas.

## NATIONALER NORMENBEZUG

(BE)

Das Gerät ist mit einem konischen Gewinde (1/2 Zoll) für den Gasanschluss ausgerüstet (gemäß **ISO 7/1 RP 1/2**).

Der Gasanschluss muss gemäß **NBN D 51-003** mit einer starren Leitung oder entsprechend dem Spezifikationsblatt **A.R.G.B./03** mit einem flexiblen Schlauch erfolgen.

Das Gerät muss mit einem nach **AGB zugelassenen** Notstopppventil ausgerüstet sein.

## REFERENTIES LOKALE VOORSCHRIFTEN

(BE)

Het apparaat is uitgerust met een kegelvormig 1/2" uiteinde met schroefdraad voor de aansluiting op de gastoevoer (overeenkomstig de ISO-voorschriften **ISO 7/1 RP 1/2**).

De aansluiting moet uitgevoerd worden ofwel met een stijve leiding in overeenstemming met de norm **NBN D 51-003** ofwel met een flexibele leiding in overeenstemming met het specificatieblad **A.R.G.B./03**.

Het apparaat moet geïnstalleerd worden met een door **AGB goedgekeurde** afsluiter.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS

(GB)

### Provision for ventilation

The room in which the appliance is installed must have an air supply to current **B.S. 5440 - Part 2** standards.

All rooms require a permanent vent in addition to the openable window.

If there are other fuel burning appliances in the same room **B.S. 5440 - Part 2** should be consulted to determine the air vent requirements.

If the appliance is installed in a cellar or basement, it is advisable to provide an air vent of 65 cm, irrespective of the room volume.

## RAPPELS SUR LES NORMES DE SÉCURITE EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION

(FR)

L'installation et la maintenance de l'appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié qui travaille en conformité avec les réglementations en vigueur, et tout particulièrement :

- **Décret du 2 août 1977**

Règles techniques et de sécurité applicables aux installations fonctionnant au gaz et au gaz d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur d'immeubles résidentiels et des dépendances.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR BE REGULATION

(BE)

The appliance is supplied with a 1/2" threaded conical end to be connected to the gas supply (according to ISO regulations **ISO 7/1 RP 1/2**).

The connection must be effected in accordance with standard **NBN D 51-003** using rigid piping or in accordance with specifications sheet **A.R.G.B./03** using flexible tubing.

The appliance must be installed complete with an **AGB-approved** stop valve.

### Gas Safety Regulations

The law requires that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the current gas safety regulations. Failure to install appliances correctly may lead to prosecution.

It is in your own interest, and that of safety, to ensure that the law is complied with. The hob should be installed in accordance with the **Gas Safety (Installation and Use) Regulations**, the **Building Regulations** issued by the Department of the Environment and the **Building Standard (Scotland) (Consolidation) Regulations**, issued by the Scottish Development Department.

In the G.B., **CORGI** registered installers work to safe standards of practice.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR FR REGULATION

(FR)

The installation and maintenance of the appliance must be carried out by a qualified skilled technician in accordance with the regulations in force, and in particular:

- **Decree of 2 August 1977**

Technical and Safety Rules applicable to fuel gas and liquefied hydrocarbon installations located within residential buildings and outbuildings.

- **Standard DTU P 45 - 204**

Installations au gaz (anciennement DTU no. 61-1 - Installations au gaz avril 1982 + supplément no. 1 de juillet 1984).

- **Réglementations du ministère de la santé.**

Pour les appareils raccordés à l'alimentation électrique principale.

- **Standard NF C 15-100**

Installations électriques basse tension - Standards.

## NATIONALER NORMENBEZUG

(DE)

### Gas-Sicherheitsbestimmungen

Es ist vorgeschrieben, dass alle Gasgeräte nur durch konzessionierte Gasinstallateure installiert und angeschlossen werden. Die Installation muss entsprechend den **TRGI** (Technische Regeln Gasinstallation) sowie den **TRF** (Technische Regeln Flüssiggas) erfolgen.

Die Folgen von fehlerhaften Installationen der Geräte können strafrechtlich geahndet werden.

In ihrem eigenen Interesse und zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie für die Einhaltung dieser Vorschrift Sorge tragen.

## REFERENCIA A LA NORMATIVA LOCAL

(ES)

Las instalaciones de gas para cocinas domesticas deberan atenerse a las **NORMAS DE INSTALACIONES DE GAS EN EDIFICIOS HABITADOS**, publicadas en el **B.O.E. N° 77** de fecha 30 de Marzo de 1974.

## REFERENTIES LOKALE VOORSCHRIFTEN

(NL)

De installatie moet worden uitgevoerd volgens de norm **NBN D 51-003**.

- **Standard DTU P 45 - 204**

Gas installations (formerly DTU no. 61-1 - Gas installations April 1982 + supplement no. 1 of July 1984).

- **Departmental Health Regulations**

For appliances connected to the mains electricity supply.

- **Standard NF C 15-100**

Low-voltage electrical installations - Standards.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR DE REGULATION

(DE)

It is law that all gas appliances are installed and connected to the gas supply by authorised technicians. The installation must be performed in accordance with the **TRGI** (technical regulations for gas connection) and/or **TRF** (technical regulations for liquid gas).

Failure to install appliances correctly could lead to prosecution. It is in your own interest, and that of safety, to ensure that the law is complied with.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR ES REGULATION

(ES)

Gas installations for household cookers must comply with the **REGULATIONS ON GAS INSTALLATIONS IN INHABITED BUILDINGS**, published in the **B.O.E. (Official State Gazette) No. 77**, of March 30, 1974.

## REFERENCE TO LOCAL REGULATIONS: ENGLISH VERSION FOR NL REGULATION

(NL)

Installation must be performed in accordance with standard **NBN D 51-003**.